

## YUBA CITY MIGRANT CENTER

### LIST OF REQUIRED DOCUMENTS NEEDED TO LEASE UP FOR 2021. LISTA DE DOCUMENTOS REQUERIDOS PARA RENTAR EN EL AÑO 2021.

1. **QUALIFY AS A FAMILY:** All adults in your household who are on your lease need to prove that they live with you all year round.

**CALIFICAR COMO UNA FAMILIA:** Todos los adultos que vivían con usted tienen que probar que viven con usted todo el año.

2. **BE A MIGRANT FARM LABOR WORKER COMING FROM 50 MILES AWAY:** You have to provide sufficient documentation to verify that your residency has been outside a 50 mile radius of this migrant center for at least 3 months out of the preceding 6 month period. Examples to bring: Rent receipts, P.G. &E. bills, telephone bills, cable bills & mortgage payments, etc. Tenants that move to Mexico can also bring plane fare receipts, articles or medicines receipts, permission to take your car out of the country. You must produce 3 months of proof.

**SER TRABAJADOR MIGRATORIO QUE VIENE O HA VIVIDO MAS DE 50 MILLAS DE AQUI:** Tiene que traer pruebas que vivió 3 meses fuera del perímetro de las 50 millas de retirado de este centro migratorio en los últimos 6 meses. Puede traer recibos de renta, recibos de luz, teléfono, cable y pagos de hipoteca, etc. Renteros que se van a México pueden también traer los boletos de avión, recibos de artículos o medicinas, permiso o copia para sacar su carro fuera del país.

3. **INCOME TAXES FOR 2020 ARE REQUIRED FOR ALL ADULT MEMBERS OF YOUR HOUSEHOLD THAT WORK. PROOF THAT AT LEAST 50% OF YOUR ANNUAL INCOME IS FROM AGRICULTURAL EMPLOYMENT:** W-2 Forms & unemployment forms need to be attached to Income Taxes. If anyone in your household gets social security or SSI please bring a printout form the social security office.

**IMPUESTOS DEL 2020 SON REQUERIDOS PARA TODOS LOS MIEMBROS ADULTOS DE SU FAMILIA QUE TRABAJEN. EL 50% DE SUS INGRESOS ANUALES TIENE QUE SER DE AGRICULTURA:** Las formas de W-2 y del desempleo tienen que estar juntas cuando los presente. Si está recibiendo seguro social o SSI por favor traiga un comprobante de beneficios de la oficina del seguro social.

4. **MAKE, YEAR, COLOR, & LICENSE PLATE(S) NUMBER OF YOUR VEHICLE (S).**  
**MARCA, AÑO, COLOR & NUMERO DE SU PLACA O PLACAS DE SUS VEHICULO(S).**

5. **IDENTIFICATION:** Alien card, Temporary Resident Card (210) or Employment Authorization Card (I-688A) for all adult members of your household.

**IDENTIFICACION:** Residencia legal en este país o Autorización de Empleo (I-688A) para todos los miembros adultos de su familia.

NOTE: YOU COULD BE GIVEN A NOTICE OF DENIAL OF HOUSING IF WE DO NOT RECEIVE THE REQUIRED DOCUMENTS MENTIONED ABOVE, OR IF THERE ARE DAMAGES DONE TO YOUR UNIT. WHEN YOU CHECK OUT OF YOUR UNIT, IT MUST BE CLEAN AND IN GOOD CONDITIONS.

NOTA: SE LES PUEDE DAR UN AVISO DE RECHAZO EN SU SOLICITUD PARA VIVIENDA SI NOSOTROS NO RECIBIMOS LOS DOCUMENTOS REQUERIDOS MENCIONADOS ARRIBA, O SI DEJA DAÑOS A SU UNIDAD. CUANDO USTED ENTREGUE SU UNIDAD TIENE QUE DEJARLA LIMPIA Y EN BUENAS CONDICIONES.

I understand that I am getting this list from Regional Housing Authority of Sutter and Nevada Counties and if I do not bring the required documents I could be denied housing.

Yo Comprendo que estoy recibiendo esta lista del Regional Housing Authority of Sutter and Nevada Counties y si no traigo los documentos requeridos me pueden negar alojamiento.

\_\_\_\_\_  
Date/Fecha

\_\_\_\_\_  
Signature/Firma



I AM INTERESTED IN RENTING THE SAME UNIT NEXT SEASON.

ESTOY INTERESADO(A) EN RENTAR LA MISMA UNIDAD PARA LA PROXIMA TEMPORADA.

YES/SI        (     )        UNIT NUMBER/NUMERO DE UNIDAD \_\_\_\_\_  
NO            (     )



APPLICATION FOR ADMISSION  
(Solicitud para Admision)

CENTER NAME: \_\_\_\_\_  
(Nombre del Centro Habitacional)

NO. OF PERSONS IN FAMILY: \_\_\_\_\_  
(Num. de personas en la familia)

FAMILY SURNAME: \_\_\_\_\_  
(apellido de la familia)

UNIT #: \_\_\_\_\_ Bedrooms: \_\_\_\_\_  
(Unidad Num.) (Recámaras)

FAMILY ARRIVAL DATE: \_\_\_\_\_  
(Fecha que arribo la familia)

2<sup>ND</sup> UNIT #: \_\_\_\_\_ Bedrooms: \_\_\_\_\_

FAMILY DEPARTURE DATE: \_\_\_\_\_  
(Fecha que salio la familia)

LAST YEAR'S TOTAL FAMILY INCOME: \$ \_\_\_\_\_  
(Ingreso total de la familia el año anterior)

FAMILY INCOME DERIVED FROM  
WORK IN AGRICULTURE: \$ \_\_\_\_\_  
(Ingreso de la familia derivado de trabajo agrícola)

PERCENTAGE OF INCOME FROM AGRICULTURE: \_\_\_\_\_ %  
(Porcentaje de ingreso total derivado de trabajo agrícola)

	HEAD OF HOUSEHOLD (Jefe de Familia)	AGE (Edad)	SEX (Sexo)	SOCIAL SECURITY NUMBER (Seguro Social)	OCCUPATION OF EACH FAMILY MEMBER (Ocupación de Cada Miembro de Familia)	RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD (Parentesco)
1						
	SPOUSE (Espos(a))					
2						
	FAMILY (Familia)					
3						
4						
5						
6						
7						

PERMANENT RESIDENCE (Residencia Permanente)	City (Ciudad)	State (Estado)	Country (País)
	[ ] Own Home (Casa Propia)		House payment per month \$ _____
	[ ] Rent (Renta)		Rent payment per month \$ _____

Names of employers while living at Center  (Nombres de patronos mientras reside in este Centro)	Name (Nombre): _____
	Name (Nombre): _____

DISTANCE IN ROUND TRIP MILES FROM CENTER TO JOBSITE (Distancia en milas viaje redondo del centro al sitio de empleo)	<input type="checkbox"/> 20 mi.	<input type="checkbox"/> 80 mi.
	<input type="checkbox"/> 40 mi.	<input type="checkbox"/> 100 mi.
	<input type="checkbox"/> 60 mi.	<input type="checkbox"/> 120 mi.

Sign on reverse  
(Firme al reverso)

I hereby certify that to the best of my knowledge the information set forth above is true, accurate and complete and I hereby authorize verification of same by the project owner and/or agent.

(Yo por la presente afirmo que a mi conocimiento la información establecida anteriormente es verídica, correcta y completa, y por esto autorizo verificación por el dueño de este proyecto y/o su comisionado.)

No. 1 Name: \_\_\_\_\_  
 (num. 1 nombre) (Print or Type)  
 (Letra de Molde)

Date: \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_  
 (Fecha)

Signature: \_\_\_\_\_  
 (Firma) Applicant/Tenant  
 (Solicitante/inquilino)

RACE/NATIONAL ORIGIN OF APPLICANT (Raza/origen nacional del solicitante)	<input type="checkbox"/> White, Nonhispanic (Blanco, no hispano)	<input type="checkbox"/> Black (Negro)	<input type="checkbox"/> Asian/Pacific Islander (Asiatico o Isleño del Pacifico)
	<input type="checkbox"/> Hispanic (hispano)	<input type="checkbox"/> American Indian or Alaskan Native (Indio Americano o Nativo de Alaska)	

\*The information solicited on this application is requested by the apartment owner to assure the Federal Government, acting through its U.S.D.A. Rural Development, that Federal laws prohibiting discrimination against tenant applicants on the basis of race, color, national origin, religion, sex, familial status, age and handicap are complied with. You are not required to furnish this information, but are encouraged to do so. This information will not be used in evaluating your application or to discriminate against you in any way. However, if you furnish it, the owner is required to note the race/national origin and sex of the individual applicants on the basis of visual observation or surname.

La información solicitada en esta solicitud es a petición del dueño de la vivienda para así asegurar al gobierno federal que él en actividad por medio del U.S.D.A. Rural Development, esta en conformidad con las leyes federales que prohíben la discriminación contra solicitantes por causa de raza, color, origen nacional, religión, sexo, estado civil, edad, o por incapacidad física. No se requiere que usted presente esta información, pero se la anima a que lo haga. Esta información no será usada para evaluar su solicitud o para discriminar contra usted de ninguna manera. Sin embargo, si usted elige no darla, el dueño es requerido que anote la raza u origen nacional, y el sexo de los solicitantes por medio de la observación o por el apellido.

I have reviewed the above Application for Admission completed by the applicant(s) along with any Attachments and supporting documents presented, verified per governing regulation(s) and have determined the applicant(s) and his/her household are eligible for admission to the YUBA CITY Migrant Center.

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 (Certification)